



# Società Dalmata di Storia Patria Roma

13-15 febbraio 2020 / 13-15 February 2020



## VIII Convegno internazionale Venezia e il suo Stato da mar *8<sup>th</sup> International Congress Venice and its Stato da Mar*



ATENEVO VENETO



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien



CENTRO  
TEDESCO  
DI STUDI  
VENEZIANI

### Venezia

Archivio di Stato di Venezia • Ateneo Veneto • Centro Tedesco di Studi Veneziani / *Deutsches Studienzentrum in Venedig* • Istituto Ellenico di studi bizantini e post-bizantini Venezia / Ελληνικό Ινστιτούτο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Σπουδών Βενετίας

### In collaborazione con / in collaboration with

• Archivio di Stato di Zara • Associazione Nobiliare Regionale Veneta • Deputazione Storia Patria Venezia Giulia • Società culturale italiano-croata *Dante Alighieri* Spalato

### e con il contributo di / and with the contribution of the

Ministero degli Affari Esteri, L. 72, 2001 s.m.i. • Regione del Veneto ai sensi LR 15, 1994



CONTRIBUTO  
REGIONE DEL VENETO

### Comitato scientifico / Scientific Committee

Bruno Crevato-Selvaggi, Società dalmata di storia patria Roma (dir.) • Rita Tolomeo, Sapienza Università di Roma, Società dalmata di storia patria Roma • Ante Gverić, Direttore dell'Archivio di Stato di Zara • Eric Dursteler, Brigham Young University • Despina Vlassi, Società dalmata di storia patria Roma

**Lingue / Languages.** Italiano / English Per tutti gli interventi sarà disponibile un riassunto nell'altra lingua. *Abstracts in all languages will be available.*

### Temi centrali / Main themes

Archivi adriatici / *Archives in the Adriatic Countries*

Alimentazione, cibo, gastronomia nello Stato da mar / *Food and Gastronomy in the Venetian Stato da Mar*

**Giovedì 13 febbraio 2020 / Thursday 13 February 2020** Archivio di Stato di Venezia

10 Incontro riservato dei direttori degli Archivi adriatici. *Meeting restricted to the directors of the Adriatic Archives.*

**Giovedì 13 febbraio 2020 / Thursday 13 February 2020** Ateneo Veneto

14 Saluti / *Welcome speeches* • Bruno Crevato-Selvaggi, direttore della ricerca “Mare” / “Mare” *Research leader*, Società Dalmata di Storia Patria - Roma • Gianpaolo Scarante, Presidente dell’ / *President of the* Ateneo Veneto • Rita Tolomeo, “Sapienza” Università di Roma, Presidente della / *President of the* Società Dalmata di Storia Patria Roma • Gianni Penzo Doria, Direttore dell’ Archivio di Stato di Venezia / *Director, State Archives of Venice* • Marita Liebermann, Direttrice / *Director Deutsches Studienzentrum in Venedig* / Centro Tedesco di Studi Veneziani • Giovanna Paolin, Deputazione di Storia Patria Venezia Giulia

Presiede / *Chair* Panajota Tzivara, Παναγιώτα Τζιβάρια

14,30-15 Alessia Ceccarelli, “Sapienza” Università di Roma / “Sapienza” *University of Rome*. Lo Stato da mar nello sguardo genovese (secoli XVI-XVII) / *The Venetian Stato da mar in the Genoese Gaze (16<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> centuries)*

15-15,30 Marianna Kolyvã, Μαριάννα Κολυβά, Università dello Ionio, Corfù / *Ionian University, Corfu*. L’ufficio di Sanità ed i lazzaretti a Zante nel Cinquecento / *The Health Office and the Quarantine Houses in 16<sup>th</sup> century Zante*

15,30-15,45 rinfresco / *coffee break*

Sessione: Archivi adriatici / *Archives in the Adriatic countries*

Presiede / *Chair* Ante Gverić, Archivio di Stato di Zara / *State Archives of Zadar*

15,45-16,15 Nada Čibej, Archivio regionale di Capodistria / *Regional Archives of Koper*  
L’Archivio regionale di Capodistria / *The Regional Archives of Koper*

16,15-16,45 Kristjan Knez, Società di studi storici e geografici, Pirano; Centro Italiano “Carlo Combi”, Capodistria. L’archivio municipale, l’opera di Stefano Rota e la tutela della memoria storica piranese / *The Town Archive, the Work of Stefano Rota and the Safeguard of the Piran Historical Memory*

16,45-17,15 Nella Pantazi, Νέλλα Πανταζή, Direttore dell’ Archivio di Stato di Corfù / *Director of the State Archives of Corfu*  
L’Archivio di Stato di Corfù / *The State Archives of Corfu*

17,15-17,45 Snezana Pejović, Archivio storico di Cattaro / *Historical Archives of Kotor*  
I fondi veneziani presso l’Archivio storico di Cattaro / *Venetian Fonds in the Kotor Historical Archives*

17,45-18,15 Dora Zafeiratou, Δώρα Ζαφειράτου, Direttore dell’ Archivio di Stato di Cefalonia / *Director of the State Archives of Cephalonia*  
L’Archivio di Cefalonia / *The State Archives of Cephalonia*

18,15-18,30 discussione / *discussion*

18.30-19.30 *Marenda da piron*. Presentazione e degustazione di cibi e ricette tipici dello Stato da mar, a cura dell’associazione *Companatiche*, Francesca Lamon e Marta Sperandio / *Marenda da piron. Presentation and Tasting of Typical Foods and Recipes of the Stato da mar, by the Association Companatiche, Francesca Lamon and Marta Sperandio.*



Presentazione e degustazione di Malvasia istriana, a cura di Stefano Cosma, *Associazione vini Malvasia del Mediterraneo: Malvasia via de mar, vino da amar* / *Presentation and Tasting of Istrian Malvasia, by Stefano Cosma, Associazione vini Malvasia del Mediterraneo: Malvasia via de mar, vino da amar.*

## Venerdì 14 febbraio 2020 / Friday 14 February 2020

Centro Tedesco Studi Veneziani / *Deutsches Studienzentrum in Venedig*

Presiede / *Chair* Marita Liebermann

9,30-10 Katerina Konstantinidou, Κατερίνα Κωνσταντινίδου, Nazionale e Kapodistriana Università di Atene / *National & Kapodistrian University of Athens*

Peste come politica: epidemie, pratiche di governo e rapporti di potere e di equilibrio / *The Politics of Plague: Epidemics, Government Activities, Power and Balance Relations*

10-10,30 Katerina Korrè, Κατερίνα Κορρέ, Università dello Ionio Corfù / *Ionian University, Corfu*. Lo Stato da mar nell'Archivio dell'Istituto Ellenico di studi bizantini e postbizantini / *The Stato da mar in the Archives of the Hellenic Institute for Byzantine and Post-Byzantine Studies*

10,30-11 Nora Lafi, Senior Research Fellow of the Max Weber Centre for Advanced Cultural and Social Studies of the University of Erfurt. Tra Venezia ed Aleppo, Alessandria e Tunisi: il cibo tra commercio e identità. Un'analisi di manoscritti inediti di Hisba / *Between Venice and Aleppo, Alexandria and Tunis: Food Between Commerce and Identity. An Analysis of Hisba Unpublished Manuscripts*

11-11,15 rinfresco / *coffee break*

Presiede / *Chair* Katerina Korrè, Κατερίνα Κορρέ

11,15-11,45 Roberto Dapit, Università di Udine / University of Udine. La cultura del cibo e dell'ambiente sull'Isola di Cherso: lo sguardo di Alberto Fortis dalla seconda metà del Settecento e lo stato di conservazione attuale / *The Culture of Food and Environment on the Island of Cres: Alberto Fortis' View in the Second Half of the 18<sup>th</sup> Century and the Current State of Preservation*

11,45-12,15 Maja Haraminčić Cebalo, Centro archivistico di Curzola-Lagosta / *Archival centre of Korcula-Lastovo*. Dall'amaretto alla "bombetta di Marco Polo": i dolci tradizionali dell'isola di Curzola / *From the Amaretto Cookie to the "Marco Polo Bomb": Traditional Desserts From the Island of Korčula*

12,15-12,45 Maurizio Strano, Università di Teramo / University of Teramo  
La Dalmazia e il sale: tipologie di produzione e consumi tra il 1555 e la guerra di Candia / *Dalmatia and Salt: Types of Production and Consumption Between Mid-16<sup>th</sup> Century and the War of Candia*

12,45-13 discussione / *discussion*

13-14,30 pranzo / *buffet lunch*

Presiede / *Chair* Katerina Konstantinidou, Κατερίνα Κωνσταντινίδου

14,30-15 Despina Vlasi, Δέσποινα Βλάσση, Società Dalmata di Storia Patria Roma  
In dispensa e a tavola. Un approccio gastronomico alla storia della Cefalonia veneziana / *In the Larder and on the Table. A Gastronomical Approach to the History of Venetian Cephalonia*

15-15,30 Zdenka Bonin, Archivio regionale di Capodistria / *Regional Archives of Koper*. Il monastero capodistriano di Santa Chiara. La vita nel monastero e le spese per l'acquisto di generi alimentari destinati al sostentamento delle monache e delle altre residenti nel cenobio alla fine del Settecento / *The Koper Nunnery of St. Clare. Life in the Nunnery and Expenses for Food for Nuns and Other Women Living in the Convent in Late 18<sup>th</sup> Century*

15,30-16 Milenka Bukvić, Biblioteca scientifica di Zara / *Zadar Scientific Library / Znanstvena knjižnica Zadar*  
Tradizioni e ricettari tra i libri della Biblioteca scientifica di Zara / *Traditions and Cookbooks in the Books of the Zadar Scientific Library*

16-16,15 rinfresco / coffee break

Presiede / Chair Despina Vlasi, Δέσποινα Βλάσση  
16,15-16,45 Angeliki Tzavara, Αγγελική Τζαβάρρα, ricercatrice / researcher. “Schienali, morone e caviali” nel commercio veneziano a Tana, secoli XIV-XV / “*Schienali, Morone e Caviali*” in the Venetian Commerce in Tana, 14<sup>th</sup> – 15<sup>th</sup> Centuries

16,45-17,15 Gerassimos Pagratis, Γεράσιμος Παγκράτης, Nazionale e Kapodistriana Università di Atene / National & Kapodistrian University of Athens  
Il trasporto del sale e del grano a Venezia nella metà del ‘500 e la marina mercantile dei Greci / *Transporting Salt and Wheat in Venice in the Middle 16<sup>th</sup> Century and the Greek Commercial Shipping*

17,15-17,45 Stathis Birtachas, Στάθης Μπίρταχας, Università Aristotele di Salonicco / Aristotle University of Thessaloniki. Produzione di cereali e crisi a Cipro: la testimonianza di Zuan Francesco Stella, segretario della cancelleria dell’isola (1566) / *Cereal Production and Crisis in Cyprus in the Words of Zuan Francesco Stella, Secretary of the Chancellery of the Island (1566)*

17,45-18 discussione / discussion

**Sabato 15 febbraio 2020 / Saturday 15 February 2020.** Istituto Ellenico di Studi Bizantini e Postbizantini / Ελληνικό Ινστιτούτο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Σπουδών Βενετίας

Presiede / Chair Nora Lafi  
9,30-10 Panajota Tzivara, Παναγιώτα Τζιβάρρα, Università Democrito della Tracia / Democritus University of Thrace

Vendita e consumo di prodotti commestibili a Corfù nel XVIII secolo / *Selling and Consuming Edible Products in Corfu in the 18<sup>th</sup> Century*

10-10,30 Michela Dal Borgo, Archivio di Stato di Venezia. Economia e sussistenza in Dalmazia e Albania venete in alcune fonti dell’Archivio di Stato di Venezia (secoli XVI-XVIII) / *Economy and Subsistence in Venetian Dalmatia and Albania in Documents of the Venice State Archives (16<sup>th</sup>–18<sup>th</sup> centuries)*

10,30-11 Eric Dursteler, Brigham Young University. Foodways in Flux: Coffee and Chocolate in the Early Modern Stato da mar / *Usi e costumi alimentari che cambiano: caffè e cioccolato nello Stato da mar della prima età moderna*

11-11,15 rinfresco / coffee break

Presiede / Chair Eric Dursteler  
11,15-11,45 Michael Matheus, Centro Tedesco di Studi Veneziani / Deutsches Studienzentrum in Venedig. Malvasia: transfer e percezioni. Il “Commonwealth” veneziano come snodo per il commercio internazionale del vino / *Malvasia: Transfer e Perceptions. The Venetian “Commonwealth” as a Hub for Wine International Trade*

11,45-12,15 Rita Tolomeo, Un articolo di lusso da Zara verso l’Europa: il maraschino / *A Luxury Article from Zara Towards Europe: Maraschino*

12,15-12,45 Bruno Crevato-Selvaggi, Società dalmata di storia patria; Raffaella Gerola, Laura Mangiavacchi. La ricerca Mare e il sito [www.statodamar.eu](http://www.statodamar.eu) / *The “Mare” Research and Presentation of the Website [www.statodamar.eu](http://www.statodamar.eu)*

12,45-13 discussione / discussion

**Presentazione del tema 2021 / Presentation of the 2021 Theme:** Attraversare lo Stato da mar. Passaggi di persone, idee, soldati, navi, merci / *Crossing the Stato da Mar. Passage of People, Ideas, Soldiers, Ships, Goods.*

13-15 pranzo / buffet lunch